

VOTRE VILLE BOUGE

Forum des associations #7

GRAND ANGLE

Priorité à l'éducation #14

CULTURE

Présentation de saison #24

CHILLY MAG

RETOUR EN IMAGES

**Un été festif
à Chilly-Mazarin** #10-11



Septembre 2023

CHILLY MAG

2



- 04** — C'est l'actu
- 07** — Votre ville bouge
- 10** — Retour en images
- 12** — #chillymazarin
- 13** — Rencontre
- 14** — Grand angle
Priorité à l'éducation
- 20** — Vie associative
- 21** — Sport

- 22** — Seniors / Solidarités
- 23** — Vie éco
- 24** — Culture
- 25** — Cinéma
- 26** — Comment ça marche ?
- 27** — Vie démocratique
- 28** — Agenda
- 30** — Memento

CHILLY MAG – Septembre 2023
 Directrice de la publication : Rafika Rezgui
 Directeur de la rédaction : André Pereira
 Rédaction : Morgane Caradec-Perera /
 Johan Desportes de la Fosse /
 Alexandre Gremion (Stagiaire)
 Crédits photos : Ville de Chilly-Mazarin,
 Alain Janus, Adobestock
 Maquette initiale : Avant Midi
 Création et réalisation graphique du magazine :
 Johan Desportes de la Fosse /
 Morgane Caradec-Perera
 Impression : Le Réveil de la Marne - Imprimé à 10 500 ex
 sur papier 100% recyclé - Pour tout problème concernant
 la distribution du magazine : contact@ville-chilly-mazarin.fr



Nous cherchons des bénévoles
 pour distribuer le magazine.
 Intéressés ? contactez-nous :
communication@ville-chilly-mazarin.fr



Rafika Rezgui et les animateurs des accueils de loisirs lors de la Fête de la Ville, le 1^{er} juillet dernier

Chères Chiroquoises, Chers Chiroquois,

Les vacances sont terminées et le temps de la rentrée lui, est bien arrivé.

Cette année encore, la Municipalité a fait le pari d'animer Chilly-Mazarin pour vous offrir des propositions éclectiques et vous avez été nombreux à participer aux rendez-vous conviviaux qui ont rassemblé plusieurs générations. Vos chaleureux remerciements et votre soutien nous incitent à être toujours plus créatifs pour vous surprendre et vous divertir, d'année en année.

L'été à Chilly-Mazarin a été certes animé mais il a également été très intense pour les services techniques de la ville en particulier. **De multiples chantiers de préparation de la rentrée ont été menés** dans les espaces et équipements publics, dont les écoles, afin de préparer une nouvelle année qui je l'espère, sera studieuse pour la communauté éducative. Et cette année, **pour accueillir les nouveaux élèves en cours préparatoire** la Municipalité innove en leur offrant un **kit scolaire** contenant une gourde ainsi qu'une trousse garnie et une ardoise. Par ce coup de pouce en ces moments d'inflation, nous voulons aussi soutenir les parents pour alléger leurs dépenses de rentrée scolaire.

Si septembre est l'occasion de nouvelles résolutions, la période ayant précédé les vacances scolaires a elle été marquée par un épisode de violences graves qui ont touché l'ensemble du pays dont notre commune. Je l'ai vécu sur le terrain auprès des forces de l'ordre et des services techniques, que je remercie particulièrement pour leur courage, leur réactivité comme pour leur sens du service public. L'heure des bilans nous incite à la fois à l'humilité quant aux causes profondes des maux qui traversent la société mais aussi à **l'urgence d'agir pour donner vie à notre désir de vivre ensemble dans une société apaisée**. Ainsi, j'ai partagé au Préfet une série de propositions d'actions concrètes en faveur

de l'école qui doit disposer de plus de personnels éducatifs, de l'insertion des jeunes abandonnés au décrochage scolaire, du soutien à la parentalité et pour une politique du logement qui assure un équilibre social de nos villes et de leurs quartiers.

Sur invitation du président de la République, Emmanuel Macron, je me suis rendue à l'Élysée, le 4 juillet dernier, et je lui ai fait part des **conséquences qu'engendrent dans notre ville le désengagement croissant de l'Etat et le manque de moyens pour mener des politiques publiques du quotidien**. Les moyens humains manquent cruellement pour plus de prévention et médiation mais aussi pour une justice qui doit statuer dans des délais plus courts afin que la sanction assure son rôle éducatif.

Il est essentiel que l'Etat et les collectivités territoriales comme la Région et le Département, chef de file des politiques sociales, prennent la mesure des signaux d'alerte lancés par les élus locaux qui sont au plus près des habitants, des changements sociaux et des attentes qui en découlent.

Réformer nos moyens et nos méthodes ne doit pas être un slogan mais un objectif pour lequel l'ensemble des gouvernants, à toutes les échelles, doivent s'engager. Notre Municipalité veut y prendre toute sa part mais pour réussir, tous ses partenaires doivent s'impliquer et au premier rang l'Etat, garant de la justice sociale et de la concorde nationale.

Ici, à Chilly-Mazarin, nous sommes prêts à agir !

Fidèlement
Rafika Rezgui

La Foulée chiroquoise des enfants

Le plaisir est toujours au rendez-vous pour les enfants qui ont le bonheur de courir lors de la Foulée Chiroquoise. Cette année la course leur est totalement dédiée.



L'année passée, la Foulée chiroquoise a fêté ses 40 ans. Ce qui avait commencé comme une aventure réservée aux enfants, s'était peu à peu ouverte aux adultes. Cette année, c'est un retour à sa genèse puisque la course sera de nouveau dédiée aux enfants à partir de la grande section de maternelle jusqu'à la quatrième du collège. Cette initiative vise à rétablir l'esprit initial de la course et à offrir une expérience unique aux jeunes participants.

« C'est une fête du sport et de la jeunesse dans laquelle s'engagent toutes les écoles de la Ville. Nous avons besoin de ces moments fédérateurs » indique Alain Janus, adjoint à la Maire chargé de la Jeunesse et des Sports. Les enfants pourront compter sur la forte mobilisation des parents qui sont toujours d'excellents supporters !

Rendez-vous samedi 23 septembre à partir de 10h30 au complexe sportif Jesse-Owens !

URGENCES MÉDICALES

4 L'hôpital de Longjumeau réorganise son offre de soins d'urgence

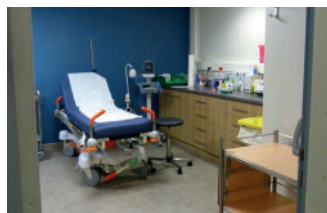
L'hôpital de Longjumeau est un élément majeur du réseau de professionnels et de services de santé de proximité du territoire. La création du Groupe Hospitalier Nord Essonne, issu de la fusion des établissements de Longjumeau, de Juvisy et d'Orsay, a déjà entraîné le redéploiement et la réorganisation des activités de ces établissements et, hélas, des fermetures de services.

C'est maintenant le service des urgences qui est réorganisé. Depuis le 1^{er} juillet, le Centre de Consultation de Soins Urgents situé au pied de l'hôpital est dorénavant accessible par téléphone pour les patients de plus de 3 ans. La permanence téléphonique est assurée par du personnel hospitalier dédié, sous la responsabilité des médecins du CCSU. Selon la pathologie, la gravité et les disponibilités du centre, les patients sont priorisés et un rendez-vous pourra leur être donné pour le jour même.

Le centre n'a pas vocation à remplacer votre médecin

traitant. Ainsi, il n'assure pas les consultations sans caractère d'urgence comme le renouvellement de traitements, la prévention, ou la réalisation de certificats médicaux. Il n'assure pas le suivi des patients reçus. Il sera ouvert au public de 10h à 22h, 7j/7. Aucune prise en charge ne sera faite sans rendez-vous préalable.

La Municipalité réaffirme l'importance de l'hôpital de Longjumeau, établissement de proximité pour les Chiroquois. La Municipalité continue de demander le maintien d'un réel service d'urgences 24h/24 et 7j/7 à l'hôpital de Longjumeau et regrette la détérioration de l'offre de soins issue de cette nouvelle organisation.



Sur rendez-vous :
01 64 54 32 44

JOURNÉES DU PATRIMOINE

Rendez-vous avec l'histoire



Cette année, la Ville met à l'honneur l'église Saint-Étienne et son mobilier funéraire. Deux visites guidées vous sont proposées samedi 16 et dimanche 17 septembre, de 14h45 à 17h.

L'église paroissiale Saint-Étienne compte parmi les principaux monuments historiques de la ville. Bâtie au V^e siècle sur des fondations gallo-romaines, sa configuration actuelle date des années 1630, à la suite d'un profond remaniement opéré sous l'impulsion du premier marquis de Chilly-Mazarin, Antoine Ruzé d'Effiat (1582-1632). Classée aux Monuments Historiques, son riche mobilier du XVII^e siècle, issu de l'église prieurale de Saint-Éloi, témoigne de l'âge d'or du village d'alors. À travers une visite guidée d'environ deux heures, l'archiviste communal vous présentera le mobilier remarquable de Saint-Étienne, ainsi que la vie et l'œuvre des illustres personnages, inhumés dans cette église, qui ont fait le vieux Chilly.

+ Visite gratuite (20 participants au maximum) sur réservation obligatoire : 01 69 10 59 50 ou par mail : archives@ville-chilly-mazarin.fr. Le rendez-vous est fixé devant l'église à 14h45, samedi 16 et dimanche 17 septembre.

La Municipalité mobilisée face aux violences urbaines.

Le décès du jeune Nahel, tué par un policier suite à un refus d'obtempérer, a provoqué, dans tout le pays, des violences urbaines. Notre Ville n'a pas été épargnée même si nos bâtiments publics n'ont pas été détruits comme ailleurs.

À Chilly-Mazarin, les violences ont particulièrement sévi dans la nuit du 29 au 30 juin. Le bilan est désolant :
 - poubelles brûlées rue de Gravigny,
 - vitrines dégradées et commerces vandalisés
 - voitures incendiées avenue Charles-de-Gaulle et rue de Gravigny dont un camion qui s'est consumé pendant plusieurs heures faute de présence des pompiers et des forces de l'ordre alors mobilisés dans d'autres communes essonniennes en proie à des violences plus graves.

Tout au long des événements, la Maire, Rafika Rezgui, a été fortement engagée auprès de la Police municipale, des services techniques, des forces de l'ordre et auprès des commerçants victimes.

Face à l'insuffisance des forces de l'ordre dans les premières heures, la Maire a œuvré sans relâche auprès des services de l'État pour obtenir des moyens d'intervention à la hauteur des événements.

Enfin, elle a pris la décision d'instaurer un couvre-feu du 30 juin au 6 juillet pour limiter la présence des fauteurs de troubles pendant ces nuits.

Au nom de la Municipalité, la Maire remercie les services techniques et la Police municipale, fortement mobilisés pendant ces violences inexcusables.



« Ces événements ont marqué tous les Chiroquois. Si l'émotion soulevée par le décès du jeune Nahel est légitime, rien n'excuse les violences qui ont suivi ce drame. Après consultation de la cellule de crise communale que j'ai installée dans les premières heures, j'ai décidé de prendre un arrêté instaurant un couvre-feu dans les secteurs touchés par les violences urbaines qui a pris fin jeudi 6 juillet, après 5 nuits d'accalmie. Dans le même temps, j'ai directement appelé les parents, à qui j'ai écrit une lettre, à assumer pleinement leur autorité morale et parentale sur leurs enfants. Avec les élus de mon équipe, nous sommes allés dans les secteurs les plus touchés par les violences urbaines pour rencontrer les parents, chez eux, à leur domicile, et engager le dialogue avec les habitants qui nous ont rappelé qu'ils étaient les premières victimes de ces insoutenables violences. J'exprime à nouveau ma gratitude et mon admiration aux forces de l'ordre et de secours, pour leurs interventions malgré des effectifs sous-dimensionnés et dans ces conditions d'extrêmes violences. Je veux aussi rendre hommage aux agents communaux qui se sont rendus disponibles et qui ont été d'une efficacité notoire. Je suis particulièrement fière de leur engagement au service des Chiroquois et j'ai sollicité le Préfet pour que la médaille du courage et du dévouement leur soit décernée. Parce que se satisfaire du retour au calme sans rechercher et corriger les causes profondes de ces violences urbaines, c'est prendre le risque de voir l'Histoire se répéter. J'ai répondu présente à l'invitation du président de la République. Au cours d'un échange direct avec lui, je l'ai interpellé sur les enjeux de la mixité sociale, le respect de l'ordre républicain, la nécessité d'une politique de la ville plus efficace, les moyens d'action de la Police nationale, l'asphyxie financière des communes qui sont contraintes de compenser le recul de l'État et la disparition des services publics, à l'image de la fermeture par le Département de la Maison départementale des solidarités en 2018 (à Découfflé) qui a aggravé la situation sociale des ménages fragiles. »

Extrait du courrier du 10 juillet de Rafika Rezgui, Maire de Chilly-Mazarin aux Chiroquois



▲ À l'appel de l'Association des Maires de France (AMF), élus et Chiroquois se sont mobilisés pour revendiquer le retour au calme et l'arrêt des violences



Rafika Rezgui lors de son échange avec le président de la République, Emmanuel Macron



Franck Marullaz, gérant du magasin Optic 2000 à Chilly-Mazarin : « Après ce choc, j'ai été particulièrement bien accompagné par la Ville. Les services techniques sont venus nous aider à ramasser les débris de la vitrine qui a été dégradée. La Maire, Rafika Rezgui et David Riccardi sont venus régulièrement prendre de nos nouvelles. Nous leur en sommes très reconnaissants. »



▲ Merci aux services techniques de la Ville qui ont rapidement réparé les dégâts subis.

Trois temps forts

Trois réunions publiques essentielles auront lieu dans les premières semaines de la rentrée. Votre participation compte ! Chacune de ces réunions est une opportunité de faire entendre votre voix, de partager vos idées et de participer activement à la construction de l'avenir de notre ville.



Nouveau gymnase

La construction du nouveau gymnase a débuté. Cette réunion publique fournira des informations détaillées sur la construction du gymnase, les équipements prévus et les disciplines qui pourront y être pratiquées. Venez participer, poser vos questions et partager vos idées sur cet espace sportif qui sera celui de tous les Chiroquois.

Plan Vélo

La mobilité durable est au cœur de la stratégie de préservation de l'environnement et de la qualité de vie des Chiroquois. Cette réunion publique sur le plan vélo permettra d'échanger sur les mesures envisagées pour améliorer les infrastructures cyclables, promouvoir les déplacements à vélo et sécuriser les cyclistes. Venez partager vos idées, vos suggestions et vos préoccupations pour contribuer à façonner un plan ambitieux et réalisable.

Plan Local d'Urbanisme

C'est la dernière ligne droite de la révision du PLU. Alors que l'enquête publique aura démarré, cette réunion permettra de décrypter le règlement et le zonage du PLU, arrêtés lors de la séance du Conseil municipal du 9 juin dernier. C'est l'occasion pour tous les Chiroquois de comprendre les orientations proposées, de poser des questions et ainsi de recueillir toutes les informations pour participer utilement à l'enquête publique qui permet à chacun de donner son avis.

6

GRANDS PROJETS
VILLE-CHILLY MAZARIN

CHILLY MAZARIN

PRÉSENTATION DU PROJET DE CONSTRUCTION DU NOUVEAU GYMNASSE

Vendredi 15 septembre - 19h30
à l'école élémentaire Château

Informations :
contact@ville-chilly-mazarin.fr

VILLE-CHILLY MAZARIN

CHILLY MAZARIN

RÉUNION PUBLIQUE
PLAN VÉLO

Jeudi 21 septembre - 20h
Agora - Complexe sportif Jesse Owens

Informations :
ville-chilly-mazarin.fr

URBANISME
VILLE-CHILLY MAZARIN

CHILLY MAZARIN

DEMAIN, NOTRE VILLE

RÉUNION PUBLIQUE
LANCEMENT DE L'ENQUÊTE PUBLIQUE
DE LA RÉVISION DU PLAN LOCAL D'URBANISME

Mardi 3 octobre - 20h
Agora - Complexe sportif Jesse Owens

Informations :
plu@ville-chilly-mazarin.fr

VILLE-CHILLY MAZARIN

CHILLY MAZARIN

RECENSEMENT de la population 2024

LA MAIRIE RECRUTE DES AGENTS RECENSEURS

→ Dans le cadre de l'enquête de recensement de la population, la Ville recrute des agents recenseurs pour la période du 18 janvier au 24 février 2024. Vous pouvez adresser votre candidature à Madame la Maire, Mairie de Chilly-Mazarin, Place du 8 mai 1945 - bp 107 - 91383 Chilly-Mazarin ou par mail à : christine.podevin@ville-chilly-mazarin.fr

→ Pour tout renseignement : 01 69 10 37 51

Recensement : la Ville recrute

Dans le cadre de l'enquête de recensement de la population, la Ville recrute des agents recenseurs pour la période du 18 janvier au 24 février 2024. Vous pouvez adresser votre candidature à Madame la Maire, Mairie de Chilly-Mazarin, Place du 8 mai 1945 BP 107 91383 Chilly-Mazarin ou par email : christine.podevin@ville-chilly-mazarin.fr

+ Renseignement : 01 69 10 37 51 / contact@ville-chilly-mazarin.fr

HOMMAGE

Roger Vayrac est décédé



La Ville a le regret de vous informer du décès de Monsieur Roger Vayrac, ancien conseiller municipal d'opposition lors du mandat du Maire honoraire Gérard

Funès de 1983 jusqu'à 2001. Engagé, notamment à propos des nuisances sonores aéroportuaires, Roger Vayrac a marqué de nombreux Chiroquois.

La Maire, Rafika Rezgui, et les élus de la Municipalité font part de leurs sincères condoléances à sa famille ainsi qu'à l'ensemble de ses proches.

Forum des associations

Le temps fort de la vie associative de notre Ville aura lieu samedi 9 septembre. Comme chaque année, le forum des associations chiroquois se tiendra au complexe sportif Jesse-Owens.

Plus de 60 associations vous attendent pour vous présenter leurs activités et leurs fonctionnements. En plus des clubs sportifs, des associations culturelles, solidaires, de jeunesse et d'éducation populaire, vous trouverez des services de la Ville de Chilly-Mazarin. Le Conseil Local de la Transition Écologique (CLTE) participe également à cet événement : il vous propose de vous rendre à Jesse Owens à vélo, en trottinette, en roller ou même en skate-board. Une consigne gardiennée mettra en sécurité votre moyen de transport propre tout au long de votre visite et des "eco-cup" remplaceront les gobelets en carton ou en plastique.

Retrouvez toutes les informations en flashant le QR Code ci-contre. ▶

+ Samedi 9 septembre, de 10h à 17h au Complexe sportif Jesse-Owens.



7

Brocante de rentrée

Le rendez-vous annuel très attendu des Chiroquois, qui rassemble plus de 200 stands et 1000 visiteurs à chaque édition, se tiendra pour la première fois, à la demande des exposants, au mois de septembre, le dimanche 17, de 8h à 18h, dans le Parc de l'Hôtel-de-Ville.

Comme l'année dernière, l'association la Recyclerie sera présente pour prendre en charge des objets invendus si certains brocanteurs ne souhaitent pas les rapporter chez eux. Les associations les Mazarinettes et les 2 Amis proposeront de la restauration tout au long de la journée.

+ Inscriptions :
Mercredi 6 septembre de 9h-12h
et vendredi 8 septembre de 17h-19h
à la Salle d'exposition du Parc de l'Hôtel-de-Ville
Samedi 9 septembre de 10h-12h30
au Forum des associations (Jesse-Owens)

+ Renseignements : 01 69 10 37 00 /
evenements@ville-chilly-mazarin.fr



VEILLE-CHILLY-MAZARINFR
TEMPS D'ÉCHANGES
CHILLY
MAZARIN

VENEZ ÉCHANGER SUR LA VIE DE VOTRE QUARTIER

**MÉDIATION
NOMADE**

VENDREDI 28 SEPTEMBRE • 20H-00H
AVENUE CHARLES DE GAULLE

RETROUVEZ TOUTES LES INFORMATIONS EN FLASHANT CE CODE



RESEIGNEMENTS :
prevention@ville-chilly-mazarin.fr



Apaisement itinérant

Les événements du début de l'été ont mis en exergue la nécessité de recréer du collectif et de renforcer les liens entre toutes les générations. Avant même ces violences, la Ville avait décidé d'innover en expérimentant la médiation "nomade" à la rencontre des habitants.

Dès l'implantation d'un city-stade dans la résidence de Saint-Eloi, totalement financé et réalisé par le bailleur I3F à la demande des jeunes habitants et appuyé par la Municipalité, certains résidents se sont interrogés sur l'usage de cet équipement et de manière générale sur l'occupation de l'espace par les jeunes. Afin de répondre à ces appréhensions et accompagner l'arrivée de cette nouvelle installation sportive, la Municipalité a fait le pari de relancer la médiation sous une forme innovante durant l'été. Accompagnée par l'association "Médiation Nomade", la Ville a ainsi proposé des temps d'échanges et de réflexion au sein même de la résidence, au pied des immeubles, afin de faciliter la

participation des habitants, et des jeunes en particulier.

Lundi 10 juillet et mercredi 19 juillet, une terrasse de café s'est improvisée en soirée conviviale pour retisser des liens avec et entre les habitants. Cette médiation vise à co-construire des réponses, des activités ou des actions plus durables face aux besoins et attentes exprimées. Les deux premières sessions ont permis d'amorcer un dialogue, attendu de tous, et doivent se prolonger pour concrétiser des projets communs et utiles aux habitants. À suivre...

+ Prochain rendez-vous Av. Charles De Gaulle : vendredi 28 septembre de 20h à 00h

ÉCOLOGIE

Budget participatif, écologique et solidaire

Pas moins de 4 projets chiroquois ont été déposés sur la plateforme de la Région Île-de-France dans le cadre du Budget participatif, écologique et solidaire et tous sont éligibles après instruction !

Les Franciliens ont voté du 19 juin au 9 juillet 2023 pour tous les projets qui leur plaisaient. Parmi eux, ceux portés par la Ville :

- L'achat d'un kit de prévention sécurité routière pour "Savoir Rouler à Vélo", un kit transportable d'école en école contenant les panneaux de circulations, des feux tricolores, des marquages au sol temporaires, etc.
- La désimperméabilisation d'un espace et l'aménagement d'une aire de stationnement couverte pour vélos et trottinettes, pour l'école Jean de La Fontaine (projet double)
- L'acquisition de cendriers de rue pour réduire les mégots dans l'espace public et les recycler
- La végétalisation d'une cour d'école maternelle en implantant des végétaux et des ombrières végétalisées

Les résultats seront dévoilés fin septembre 2023

INONDATIONS

INONDATIONS GÉNÉRALES CE QUI SE FAIT LOCALEMENT CE QUE JE PEUX FAIRE

PUBLIC SCOLAIRE GRAND PUBLIC ENTREPRISES EXPLOITANTS AGRICOLES ELUS-TECHNICIENS

ADAPTER SON COMPORTEMENT

En cas d'inondation

RISQUES

RISQUES

→ Guide Pratique Cas d'École

QUIZ



PAPI fait de la persistance

Le Programme d'Actions de Prévention des Inondations (PAPI) Orge-Yvette se dote de nouveaux outils pour lutter toujours plus efficacement contre les inondations.

Le PAPI est un outil opérationnel au service des collectivités en lien avec l'État qui permet d'élaborer une politique globale intégrant les enjeux liés à l'aménagement du territoire et à l'urbanisme ainsi qu'à la préservation de milieux naturels. Il définit les actions et travaux à réaliser à l'échelle du bassin versant Orge-Yvette.

Deux actions récentes accentuent son efficacité. Une quarantaine de repères de crues et de panneaux pédagogiques ont été posés le long des cours d'eau en partenariat avec plusieurs communes et une plateforme internet centralisant des documents et vidéos pédagogiques sur les inondations, les actions menées par les syndicats et expliquant comment chacun peut être acteur vient d'être mise en ligne sur le site internet SAGE / PAPI Orge-Yvette. Elle aborde notamment le sujet central de ce que chacun peut faire pour prévenir les inondations et/ou en cas d'inondation.

www.orge-yvette.fr/papi/ressources-actions



PISCINE

Le Cercle des Nageurs de Chilly-Mazarin prend le relais

L'année scolaire qui vient de s'achever a été impactée par le départ de plusieurs maîtres-nageurs et une difficulté de recrutement dans un milieu professionnel sous tension, auquel la Ville de Chilly-Mazarin n'échappe malheureusement pas. La Municipalité, qui fait tout pour conserver sa piscine communale, envisage de déléguer les activités nautiques à l'association du Cercle des Nageurs de Chilly-Mazarin (CNCM) afin de les pérenniser.

Nos éducateurs sportifs ont été contraints de modifier et parfois augmenter leur temps de travail pour assurer l'encadrement des activités. Malgré leur implication, plusieurs créneaux ont dû être annulés, créant le mécontentement légitime des usagers de la piscine communale.

Soucieuse d'offrir un service public de qualité, la Municipalité envisage un partenariat avec l'association du Cercle des Nageurs de Chilly-Mazarin

(CNCM), afin de pérenniser l'ensemble des activités proposées.

Pour anticiper cette nouvelle organisation, les inscriptions pourront s'effectuer dès le **4 septembre** depuis le site du Club : <https://cncm.pepsup.com>

L'association sera également présente au forum des associations le samedi 9 septembre au complexe sportif Jesse-Owens.

9



La rue des rossignols après travaux

La concertation guide l'amélioration du cadre de vie

L'Agglomération Paris-Saclay a réalisé des travaux d'assainissement rue et impasse des Rossignols. La Municipalité a profité de ces travaux pour conduire une réfection totale de cette rue.

Les travaux d'assainissement et de réfection de la voirie de la rue des Rossignols se sont déroulés de concert entre l'agglomération Paris-Saclay et la Municipalité. Ainsi, les trottoirs et la chaussée de cette rue ont fait peau neuve durant l'été.

La question de la sécurité routière a également été au cœur de la réflexion de cette rénovation. Pour ralentir la vitesse des voitures, en plus de la nouvelle limitation de vitesse à 30km/h dans cette zone, il a été proposé aux riverains plusieurs solutions dont celle qui consiste en la mise en place de chicanes de stationnement.

Un sondage avec quatre options possibles a été réalisé auprès des riverains qui ont finalement voté pour laisser le stationnement alterné semi-mensuel à l'identique dans cette rue (46%). « C'est une méthode à laquelle nous ne dérogeons pas : lorsque nous entamons des travaux d'ampleur dans une rue, nous demandons systématiquement l'avis des riverains, qui vivent dans le quartier. » indique Jean-Claude Deliancourt, adjoint à la Maire chargé des Espaces et bâtiments publics, de la Propreté et du Cimetière.



▲ La réfection de la rue Elisée reclus, pour laquelle les riverains avaient également été consultés et qui avait pris du retard du fait du prestataire Enedis, a été achevée durant l'été

IMAGES



◀ Soirée années 80

Toujours un immense succès pour cette soirée musicale et dansante à laquelle vous avez été nombreux à vous rendre, munis d'un ou plusieurs accessoires, pour célébrer cette décennie funk et disco. Ce ne fut pas simple d'interrompre cette énergie collective à la fin de la soirée !



Plus de photos sur la page Facebook de la Ville de Chilly-Mazarin

10



▲ Fête nationale du 14 juillet

La Ville a organisé son traditionnel feu d'artifice et son bal populaire à l'occasion de la Fête nationale du 14 juillet. Un événement qui a rassemblé des milliers de Chiroquois venus profiter de cette belle et chaude soirée d'été pour vivre un moment convivial, fédérateur et citoyen.

Lundis détente

Un vent de zénitude a soufflé sur le Parc de l'Hôtel-de-Ville dans le cadre des soirées yoga des Estivales de Chilly-Mazarin proposées par la Ville, en partenariat avec l'association Prana Yoga.





▲ Pique-niques musicaux

Parmi les moments les plus appréciés de l'été par les Chiroquois, les pique-niques musicaux étaient incontestablement sur le podium ! Chaque soirée a été teintée d'une ambiance musicale différente mais toujours très chaleureuse : retrouvailles, discussions, débats, rires, le tout autour de victuailles variées propres à chacun, pour un dîner partagé.

Jeudis sportifs

Tout au long de l'été, des Chiroquois motivés se sont initiés au basketball, au rugby et à la pétanque au parc des Champs-Foux et de l'Hôtel-de-Ville. Les participants n'ont pas ménagé leurs efforts, leur persévérance et ont fait preuve d'entraide en équipes. Un grand merci aux jeunes Chiroquois Mathias, Baptiste, Dorian et Mahé et aux clubs de la Ville pour l'animation de ces activités. ▼

Chill'in Chilly



Soirée autour du monde ▲

Vendredi 28 juillet, les cultures se sont harmonieusement mélangées pour créer une ambiance chaleureuse composée de musiques des différentes régions du monde au cours d'une soirée dansante, ponctuée de jeux récompensés par des lots offerts par le magasin Intermarché de Chilly-Mazarin.

Semaine de remise en forme

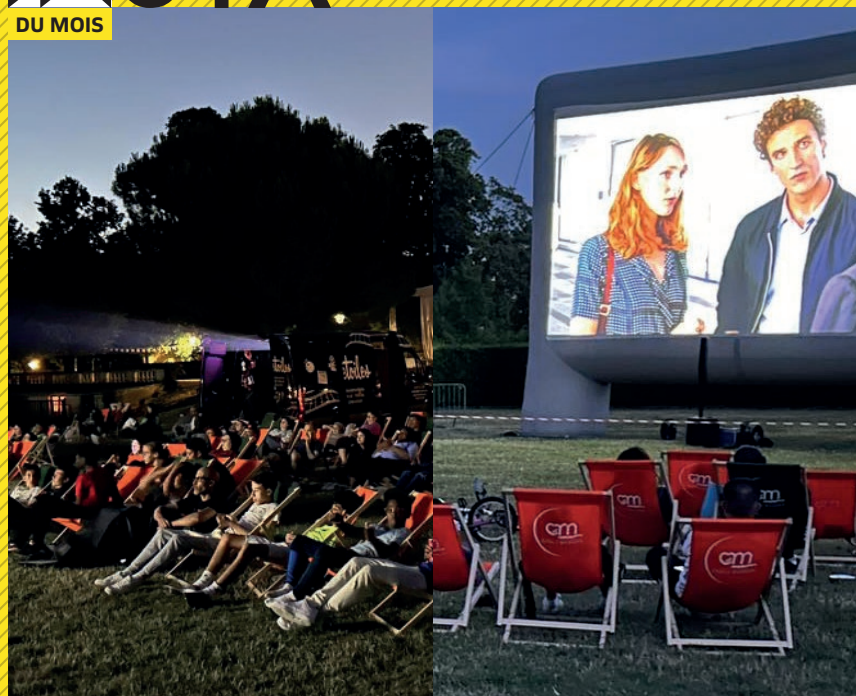
C'est un véritable cocktail d'activités vitaminées qui vous a été proposé du 28 août au 1er septembre par la Ville et les associations locales : gymnastique, fitness, body karaté, danse, pilates, etc. De quoi démarrer la rentrée bien en forme ! ▼





INSTA

DU MOIS



#cinepleinair - Le cinema en plein air a rencontré un vif succès cet été à Chilly-Mazarin auprès des habitants de tout âge !

12

YOUTUBE

VIDÉO DU MOIS ♥



#Événement | Top départ du Chill'in Chilly
La vidéo de présentation des animations de l'été semble avoir donné envie aux Chiroquois !
Merci à nos jeunes et talentueux Chiroquois qui ont participé à cette vidéo : Lyna, Hana, Kayna, Lourdes, Clément et Alexandre.
À voir et à revoir ici : <https://urlz.fr/neig>



#CHILLYMAZARIN



FACEBOOK

LA PUBLICATION DU MOIS



#RetourEnImages | Pique-nique musical #2.
Les musiciens ont fait danser près de 300 participants !



FIL INFOS

WEB

- Les Échos - Rafika Rezgui, une maire combative à Chilly-Mazarin
<https://urlz.fr/nej1>
- Actu.fr - Essonne : 70 appartements dont 21 logements sociaux inaugurés à Chilly-Mazarin
<https://urlz.fr/nejc>
- Les Échos - Chilly-Mazarin obtient la fermeture du « parking illégal d'Orly »
<https://urlz.fr/nejm>



BIO EXPRESS

Virginie Traissard

- 1968**, naissance à Drancy (93)
- 1987**, diplômée du Baccalauréat B (économie)
- 1988**, embauchée chez Kinnarps
- 1998**, BTS action commerciale (CNED)
- 1999**, Deug lettres modernes (Sorbonne à distance)
- 2001**, obtention du PLP puis nomination à Evry comme professeure d'économie-gestion
- 2013**, réussite au concours des personnels de direction
- 2021**, nommée Principale au collège Les Dînes-Chiens à Chilly-Mazarin

Enfant, Virginie Traissard était dyslexique. La jeune fille, dont « *les quatre grand-parents étaient enseignants* » a fait un peu d'orthophonie mais ne se plaisait pas à l'école. « *L'héritage familial a fait que j'ai évolué dans un bain culturel et dans la curiosité* » explique-t-elle, même si la culture ouvrière de son père fait que pour la lycéenne, « *trouver un emploi était plus important que de faire des études* ». Virginie décroche un Bac B (économie) en 1986 puis fait le choix de voyager pour s'émanciper. « *Je suis partie 6 mois en Espagne sur la Costa Brava* ». Au début jeune-fille au pair, la voyageuse décroche ensuite un poste de commerciale dans une agence de location saisonnière. Polyglotte, elle franchit sans difficulté la barrière de la langue et part ensuite 3 mois dans le nord de l'Italie, « *où réside une partie de ma famille*. »

Vie active

Après cette période d'ouverture culturelle, la jeune bachelière rentre en France et commence à travailler dans le privé. Elle occupera plusieurs postes avant d'être embauchée comme hôtesse d'accueil dans une entreprise de métallurgie. Quelques temps après, elle se fait remarquer puis débâche par un fournisseur, Kinnarps, une entreprise suédoise de fabrication de bureaux « *qui venait changer le mien !* ». Une belle opportunité que saisit la jeune employée avec l'appui de son directeur. Virginie cherche à prendre son envol. « *J'ai même tenté le concours pour devenir hôtesse de l'air* » s'amuse-t-elle. C'est la rencontre avec son futur mari, musicien de formation, qui sera le point de départ de sa vie de femme adulte. La jeune commerciale s'épanouit dans son travail et gravit les échelons. En parallèle, elle se marie et fonde une famille en donnant naissance à une fille en 1993, qui sera suivie d'un petit garçon trois ans plus tard. C'est au passage de la trentaine que Virginie a voulu tout changer.

En quête de sens

Désormais commerciale grands comptes et imprégnée de la culture "bien-être" à la suédoise, la trentenaire est très à l'aise dans

son métier et dans la recherche de solutions ergonomiques sur-mesure pour ses clients. Virginie est alors perturbée par un conflit éthique : « *Je trouvais que j'étais payée trop cher pour ce que je faisais et surtout, j'étais très souvent en déplacement donc pas assez avec ma famille* ». À la recherche d'une harmonie familiale et de sens dans son travail, la jeune mère de famille entame donc un bilan de compétences. Douée en communication, pour transmettre et accompagner, elle s'aperçoit qu'une bonne partie de son talent gravite autour de la pédagogie. « *Je cultive le sentiment d'imposture pour veiller à toujours être bien à ma place* » philosophe-t-elle. C'est ainsi qu'elle démarre un congé individuel de formation pour devenir professeure dans son domaine de prédilection, l'économie-gestion.

Retour aux études

« *J'ai toujours été une commerciale extra-terrestre* », avoue la future professeure, pour qui l'enseignement était désormais une évidence. La reprise des études est une aventure excitante mais difficile pour la jeune mère qui parvient à valider un BTS action commerciale grâce à la validation des acquis de l'expérience et après quelques cours au CNED. Reprenant goût aux études, Virginie tentera même une licence de lettres modernes, sans pouvoir aller jusqu'au bout. Avec le soutien de son mari qu'elle « *remercie énormément* », elle effectue une préparation au concours pour devenir enseignante à l'IUFM d'Antony. « *J'ai gardé de cette période de belles amitiés* », précise l'étudiante qui décroche son diplôme en 2001.

Nouveau cap

Après un premier poste à Trappes (78), Virginie Traissard est nommée au lycée professionnel Baudelaire d'Évry et y reste 12 ans ! « *J'ai vite pris conscience de mes capacités à identifier chez mes élèves les enjeux et le moyen de les faire avancer* » explique la jeune professeure dont le moteur a toujours été « *de venir en aide, d'être utile* ». « *On ne choisit pas de devenir professeur par hasard, on veut faire réussir*

les élèves. » Dans l'intervalle, elle se nourrit d'autres expériences pour approfondir et enrichir l'exercice de son métier. C'est ainsi qu'elle enseigne la communication et le marketing à l'IUT de Sceaux et qu'elle participe à l'élaboration d'un manuel d'éco-gestion pour le niveau bac pro (aux éditions Foucher). Bien implantée à Évry, elle attend que ses enfants aient leur bac pour passer un cap. Virginie passe le concours de personnel de direction en 2013 et est nommée le 1er septembre 2014 au collège Montesquieu à Évry, animée d'une solide motivation pour faire évoluer les choses.

Le facteur humain

« *Mon ambition était de piloter la pédagogie à l'échelle d'un établissement pour se réinventer collectivement* » explique la principale adjointe qui trouve que le collège est le niveau où il y a le plus à faire. Elle s'aperçoit que de nombreux professeurs partagent cette même envie d'être plus en phase avec la génération actuelle mais avec des priorités qui ne sont pas forcément les mêmes. « *Je n'avais pas suffisamment mesuré le facteur humain* » avoue-t-elle. Ainsi, Virginie Traissard apprend à piloter des équipes variées lors de ses différentes expériences dans plusieurs établissements avant d'être nommée à Chilly-Mazarin, au collège les Dînes-Chiens, en 2021. La principale voit l'enseignement comme un partenariat entre les collégiens et leurs professeurs. « *Les cours magistraux ne sont pas forcément à proscrire mais j'encourage mes collègues à construire des projets*. »

Les valeurs républicaines

Virginie Traissard est très attachée aux valeurs républicaines, « *c'est inconditionnel* » explique-t-elle. « *Ces valeurs de bon sens s'imposent à tous, comme un cadre indispensable nous permettant d'évoluer en citoyen libre* » poursuit la professeure qui s'est formée à la laïcité auprès de Jean-Pierre Aubin, un ancien Inspecteur Général spécialiste du sujet. Elle transmet d'ailleurs régulièrement ses connaissances à ses collègues personnels de direction des autres établissements de l'Essonne. Cet été, Virginie Traissard termine sa deuxième année à Chilly-Mazarin et commence à prendre ses marques au sein de l'équipe éducative avec laquelle elle nourrit beaucoup d'ambition. « *Le Covid est passé, les instances ont été remises en place et nous travaillons très bien avec la Ville, notamment sur les sujets d'éducation à la parentalité* » se réjouit la cheffe d'établissement qui estime que désormais les conditions sont réunies pour faire évoluer le cadre scolaire au bénéfice des élèves, des familles et des professeurs. À la rentrée 2023, les élèves découvriront une nouvelle cour réaménagée. Mais la grande nouveauté sera surtout la mise en place d'une classe sans note, fonctionnant par projets sur le thème de la ville de Chilly-Mazarin.

Priorité à l'éducation

Septembre est comme chaque année le moment de la rentrée des écoliers et des professeurs. Le rôle de la Municipalité, tout comme de l'Éducation nationale, est de leur offrir les conditions optimales de travail et d'apprentissage. L'éducation sera toujours une priorité pour l'équipe municipale qui poursuit ses investissements humains et matériels dans ce domaine. Être élève ou enseigner dans les écoles chiroquoises, c'est disposer du soutien de la Ville pour réaliser des projets, pour organiser des sorties pédagogiques ou pour mettre en place des classes transplantées. L'inclusion de chacun, avec ses particularités et ses difficultés, est aussi un enjeu fort et nécessite un collectif professionnel uni. Enfin, le partenariat avec les familles, les enseignants, les agents et les institutions reste la clé de la réussite des élèves.

GRAND ANGLE



3 QUESTIONS À

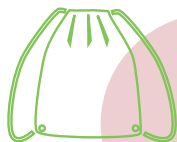


Isabelle Gy

adjointe à la Maire chargée de l'Enfance et de l'Éducation

2112

enfants scolarisés à Chilly-Mazarin



300

sacs écoliers distribués aux élèves de CP



176533

Nombre de repas servis dans les écoles de la Ville en 2022



86

sorties pédagogiques effectuées en 2022-23

Comment se profile la rentrée 2023 ?

Sous de bons auspices ! La Municipalité maintient sa priorité à l'éducation et conduit une politique dynamique dans ce domaine. Concrètement, tous les efforts en faveur de l'école et des familles sont maintenus et nous allons même au-delà. En plus des structures municipales culturelles et sportives et du centre de vacances du Montcel, des cars sont mis à disposition gratuitement pour encourager les sorties pédagogiques, nous maintenons une ATSEM par classe dans les écoles maternelles, nous menons de nombreuses rénovations dans les écoles et l'acquisition de

mobilier adapté, nous proposons des intervenants extérieurs dans plusieurs domaines (développement durable, sport et culture) et nous maintenons une tarification juste pour la restauration scolaire et le périscolaire. Mais ce n'est pas tout ! Après avoir investi massivement pour moderniser le matériel informatique des écoles, la Ville démarre un plan pluriannuel de rénovation du mobilier de restauration scolaire. De plus, chaque élève de CP se verra offrir un « sac écolier » et une gourde à la rentrée. Une façon de valoriser leur entrée à la "grande école" et d'apporter un coup de pouce financier aux familles.

Les personnels sont-ils prêts pour cette nouvelle année scolaire ?

Pour la troisième année consécutive, nous organisons une plénière de rentrée avec tous les agents d'office, les ATSEM ainsi que les agents d'entretien afin de renforcer de la cohésion d'équipe et d'harmoniser les pratiques. De plus, toutes les ATSEM ont bénéficié d'une formation "premier secours" et nous continuons à les former à l'accueil des enfants à besoins particuliers. Nous avons aussi travaillé avec elles pour l'achat de nouveaux mobiliers mieux

adaptés à la réalité du quotidien pour elles, comme pour les élèves. Et cette année, nous innovons avec l'organisation d'un séminaire le 1^{er} septembre rassemblant tous les personnels d'animation afin de fédérer les équipes et de jouer la carte de l'intelligence collective. Cela occasionnera la fermeture des structures d'accueil sur une journée mais pour un bénéfice sur toute l'année !

Comment s'intègre notre Projet éducatif territorial (PEdT) dans tout cela ?

C'est la colonne vertébrale de notre politique éducative. Parmi nos grands objectifs, il y a l'accueil de tous les élèves, avec leurs spécificités, dans les meilleures conditions et dans toute la ville. Cette année, nous nommerons, parmi les animateurs, un référent "handicap" par groupe scolaire. Nous avons aussi créé un poste de "coordinateur handicap" pour centraliser et faire circuler les informations pour un meilleur suivi de chaque élève dans toutes les structures de la ville.

En parallèle, un protocole pour l'accueil des enfants à situations particulières dans tous nos accueils de loisirs est en cours d'écriture.

La Municipalité œuvre enfin pour une harmonisation et une bonne répartition des élèves pour accompagner les évolutions

démographiques quartier par quartier. Sur le plan pédagogique, les projets sont favorisés tant que possible par la commune, à l'instar de Démos, qui reprendra cette année à l'école élémentaire Curie.

Deux grandes nouveautés pour 2023 :

- **Un nouvel environnement numérique de travail (ENT)** auquel les agents communaux et les enseignants ont été formés est mis en place dans toutes les écoles élémentaires, pour une meilleure communication École-Ville-Famille.

- **Une classe "sans note"** expérimentale va démarrer pour des élèves de 6^{ème} dès la rentrée. Une façon d'avancer dans ses apprentissages à son rythme sans autre compétition que celle avec soi-même !

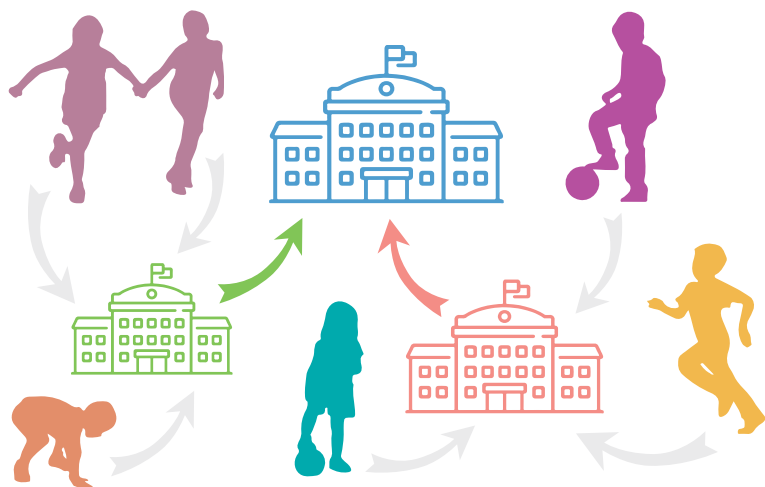


Une scolarité épanouie

Un périmètre scolaire adapté

Le Conseil municipal a récemment voté une délibération modifiant le périmètre scolaire des écoles maternelles Pasteur et du Centre afin de rééquilibrer les effectifs des deux structures. Cette mesure est sans impact sur l'école élémentaire Pasteur où les élèves de ces deux écoles évolueront par la suite. Elle répond à la demande des deux directrices concernées et anticipe la situation qui se présentera une fois la nouvelle école du centre construite. Une décision similaire avait été prise, avec succès, pour harmoniser les effectifs des écoles maternelles Saules et Roseaux. La Municipalité permet ainsi une bonne adaptation aux évolutions démographiques de notre Ville, quartier par quartier.

16



Une ouverture de classe à l'école maternelle Kergomard

La Ville ne compte pas plus d'élèves globalement mais les évolutions démographiques par secteur et la décision gouvernementale du passage des grandes sections à 24 élèves par classe conduisent à des changements dans la commune. De ce fait, une classe ferme à la maternelle Saules comme à l'élémentaire Jean de la Fontaine, tandis qu'une classe ouvre à l'école maternelle Kergomard. Elle bénéficiera de mobiliers neufs et sera installée dans les locaux de l'école voisine, l'élémentaire Pierre et Marie Curie, dont le directeur, M. Henriot, assurera provisoirement la direction des deux écoles. L'ancienne directrice, Madame Delarue s'est vue confier une mission de référente handicap au sein de l'Éducation nationale pour l'année scolaire 2023-2024. La Municipalité souhaite la remercier pour ses 16 années en qualité de directrice de l'école Pauline Kergomard.



Le Montcel, une chance pour les écoliers Chiroquois !

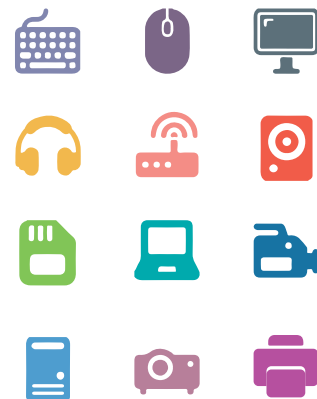
Rares sont les villes qui ont pris la décision de conserver les centres d'accueil extérieurs à la commune. La Municipalité fait le choix de préserver son centre de vacances au Montcel en Savoie. Il permet ainsi de programmer des séjours pour les enfants Chiroquois à chaque période de vacances scolaires. Les professeurs des écoles peuvent également bénéficier de cet équipement en organisant des classes découvertes à toutes les saisons. Une chance pour les petits Chiroquois qui peuvent ainsi engranger de nouveaux savoirs dans un cadre où la nature offre des activités variées.



La Ville se donne les moyens

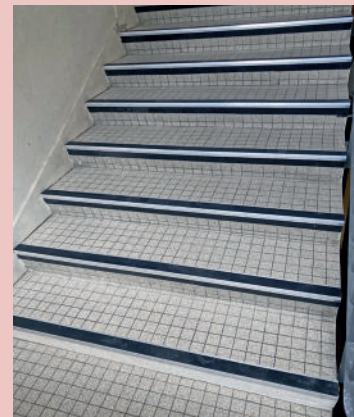
Un effort particulier sur le plan informatique

Désormais, toutes les classes des écoles élémentaires et toutes les écoles maternelles sont équipées d'un tableau numérique interactif (TNI) et d'une connexion Internet rapide. C'est aussi le cas des classes du centre que la Ville possède au Montcel (Savoie) qui bénéficient de surcroît d'un matériel informatique renouvelé. Enfin, afin d'encourager la découverte et l'apprentissage de la programmation par les plus jeunes, la Municipalité a investi dans de petits robots programmables.



Se sentir bien dans son école

Au-delà des habituels travaux d'entretien d'été, les services techniques municipaux supervisent plusieurs chantiers de rénovation dont les sanitaires de l'école maternelle Pasteur, entièrement rénovés (première partie en 2022) avec une configuration plus pratique et offrant une meilleure intimité pour les enfants. Le "plan toilettes" est une des mesures fortes de la Municipalité pour les équipements accueillant des enfants. L'école maternelle Kergomard arbore une nouvelle clôture et a bénéficié de l'achat de nouveaux mobiliers notamment pour l'ouverture d'une nouvelle classe dans les locaux de l'école élémentaire Pierre et Marie Curie. Presque la totalité des offices a eu son matériel renouvelé et, plus globalement, toutes les écoles ont bénéficié de rénovations esthétiques (peinture) et de sécurité (bandes antidérapantes dans les escaliers). Enfin, une planification sur plusieurs années du remplacement du mobilier de restauration scolaire a démarré cet été par l'école Château.



17



En route vers l'autonomie

À l'approche de leur rentrée au collège, les enfants sont souvent confrontés à de nouveaux défis et environnements qui exigent des savoirs essentiels. C'est pourquoi la Municipalité continue d'inciter les enseignants à participer aux programmes "Savoir Rouler à Vélo" et "Permis Internet". L'an passé, 288 élèves ont participé à l'opération "Savoir Rouler à Vélo" et une centaine d'élèves de CM2 ont reçu leur "Permis Internet".

En apprenant à maîtriser le vélo et à naviguer en toute sécurité sur Internet, les enfants acquièrent une plus grande confiance en eux et développent des compétences qui les aident non seulement dans leur quotidien, mais aussi dans leurs futurs apprentissages. L'indépendance acquise grâce au vélo et la conscience numérique en font des élèves plus responsables, engagés et bien préparés à relever les défis qui les attendent au collège et au-delà.



Une tarification ajustée

Les tarifs communaux maintenus au niveau de l'inflation.

Face aux lourdes augmentations de ses charges, la Municipalité réévalue les tarifs des services communaux. Tout en menant une réflexion pour une refonte plus profonde de sa grille tarifaire dans les prochains mois, le Conseil municipal a décidé une hausse des tarifs contenue au niveau de l'inflation des 12 derniers mois soit 5,8 %.

Pour les Chiroquois situés au tarif maximum, la facture à payer pour la restauration sera limitée à la moitié du coût réel du service, soit une hausse de seulement 4,36 % au lieu des 5,8 % de l'inflation. Le tarif plancher représentera, lui, 15% du tarif maximal. Ces mesures permettront ainsi d'atténuer le coût réel des prestations qui aurait dû être supporté par les Chiroquois.

Parallèlement, la Municipalité a décidé de porter les tarifs applicables aux usagers extérieurs à la Ville au montant du coût réel supporté par la commune.



Séminaire des animateurs

Le 1^{er} septembre, les animateurs se réunissent en séminaire de travail. Cette journée permet de favoriser la collaboration, la communication et la créativité des animateurs. Ainsi, lors de cette journée, les animateurs, entre autres, trouvent une thématique commune aux activités pour tous les accueils de loisirs sur les petites vacances (Toussaint, Noël, Hiver et Printemps), travaillent à une meilleure communication avec les familles, élaborent le projet pédagogique de l'année en lien avec le Projet Educatif Territorial (PEDT) et réfléchissent à l'amélioration continue de leur posture pour toujours mieux encadrer les enfants.



La sécurité renforcée

La réalisation du Plan Particulier de Mise en Sûreté (PPMS) est élaborée en collaboration entre la Ville et l'Education nationale. Cette année, la Ville a investi dans différentes alarmes permettant de dissocier les risques qui pourraient intervenir : incendie, intrusion... Toutes les écoles sont équipées dorénavant de ce dispositif.

De plus, de nouvelles caméras viennent compléter celles déjà en fonctionnement : à la Maison de la Petite Enfance, aux accueils de loisirs Mandela et au Petit Prince.

Tous les établissements accueillant des enfants sont désormais équipés de vidéoprotection.



Associations de parents d'élèves : tous engagés pour la réussite des enfants !



l'APEC



l'ASPEEP



l'APIM

À Chilly-Mazarin, trois associations de parents d'élèves sont présentes : l'Association des Parents d'élèves de la rue de la Montagne (APIM) pour les écoles Pierre et Marie Curie et Pauline Kergomard, l'Association des Parents d'Élèves Engagés du groupe scolaire Pasteur (ASPEEP) et l'Association des Parents d'Elèves du groupe scolaire Château (APEC).

Les parents d'élèves jouent un rôle important dans la communauté éducative. Il est donc important de s'investir d'abord comme électeurs et pourquoi pas comme représentants de parents d'élèves de l'établissement scolaire de votre enfant. Cette année, l'élection des représentants des parents d'élèves aura lieu les **6 et 7 octobre**.

Le rôle des représentants des parents d'élèves

Les représentants des parents d'élèves sont le lien entre les familles et l'école. Ils peuvent aussi avoir un rôle de médiateur, à la demande de tout parent, entre celui-ci et un autre membre de la communauté éducative.

Ils donnent leur avis et émettent des suggestions sur le fonctionnement de l'établissement, notamment au sein du Conseil d'école. Lors de celui-ci, ils se font porte-parole de tous les parents, en restant toujours à leur écoute.

A propos de l'organisation du temps périscolaire, de l'aménagement des locaux ou encore de la réalisation des travaux, les représentants des parents d'élèves sont consultés par les élus du Conseil Municipal. Ils sont également invités à participer aux commissions Menus de la restauration scolaire.

Les associations de parents d'élèves : moteurs de festivités !

Les associations participent également à l'organisation et à l'animation des événements liés à la vie de l'école en organisant les kermesses et les moments festifs des établissements. Ils contribuent à la réussite des événements de la Ville, comme, notamment, le Carnaval.

Pour la première fois, en 2023, toutes les associations des parents d'élèves de la Ville se sont coordonnées pour l'organisation du premier "Bal des CM2", le 3 juin dernier. Les élèves ont ainsi pu se rencontrer avant de faire leur rentrée au collège et ont pu profiter d'une incroyable soirée d'amusement pour fêter la fin de l'école élémentaire.

+ APIM : 06 63 21 37 52 / apim91380@gmail.com
 ASPEEP : 06 25 56 33 21 / aspeep91@gmail.com
 APEC : 06 22 78 53 22 / apec91380@gmail.com



Le "Bal des CM2", le 3 juin dernier

Recherche bénévoles

L'association ALPHABETISATION, qui propose tout au long de l'année une remise à niveau en français, en calcul et des cours de français aux étrangers (débutants et perfectionnement), recherche, pour la prochaine rentrée scolaire, des intervenants bénévoles pour assurer les cours de découverte et d'apprentissage de la langue française (remise à niveau, perfectionnement).

+ Renseignements : 01 64 48 88 11

Tous au sport !

École multisports, sports vacances, sports seniors, multisports adultes, fitness musculation, piscine, découvrez toutes les possibilités pour rester en forme à tout âge, dans votre ville.

Pour les enfants, le service des sports propose l'école multisports avec de nouveaux horaires :

Dès 10h, deux éducateurs sportifs accueillent les petites et moyennes sections de maternelle pour un cours de découverte de différents sports tout au long de l'année. De 11h15 à 12h, c'est au tour des grandes sections. Au programme : gymnastique, athlétisme, sports de ballons (différents ateliers), parcours en trottinette, tricycle, etc.

Pour les élémentaires, le même programme se poursuit l'après-midi, de 13h45 à 15h15 du CP au CE1 et de 15h30 à 17h du CE2 au CM2.

Les enfants du CE2 au CM2 passant leur mercredi à l'accueil des loisirs Les Temps modernes peuvent parallèlement être inscrits à cette activité. En effet, depuis l'an passé, la Municipalité a rétabli la possibilité de transport, par les animateurs, des enfants qui y sont inscrits.

Pour les adultes, le service des sports propose une nouvelle activité multisports :

Les jeudis et mardis, des séances de fitness et de musculation (renforcement musculaire et sangle abdominale suivant la méthode Bernadette de Gasquet) sont proposées de 12h15 à 13h15 au gymnase des Chardonnerets.

Nouveau : durant les vacances scolaires, des stages multisports seront proposés en soirée !

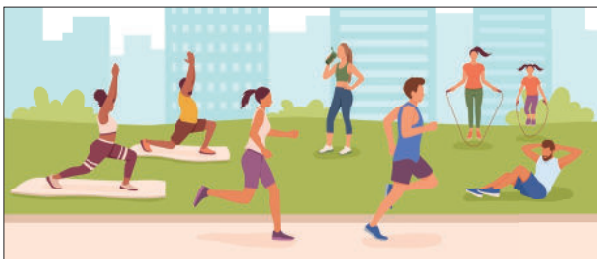
Pour les seniors, le service des Sports propose :

Les lundis et jeudis, 2 cours de renforcement musculaire (de 10h30 à 11h15 et de 11h30 à 12h15) au dojo des Chardonnerets.

Les mardis, sont proposées des séances de musculation en fin de matinée au complexe sportif des Chardonnerets et la pratique du tennis de table l'après-midi au complexe sportif Jesse Owens.

Les vendredis, 2 cours d'aquagym, de 17h15 à 18h et de 18h à 18h45 sont proposés à la piscine.

+ Inscriptions à la Cité administrative, tous les jours de 8h45 à 11h45 ou par courrier (dossier téléchargeable sur le site de la ville : www.ville-chilly-mazarin.fr)



21

COUPE DU MONDE RUGBY



Retransmission des matchs par le club de rugby

À l'occasion de la Coupe du monde de Rugby, le Rugby Club Chilly-Mazarin organise des retransmissions des matchs (sous réserve des places disponibles).

Vendredi 8 septembre à 21h (France - Nouvelle-zélande) au club house du rugby - Complexe sportif Jesse-Owens

Et la suite du tournoi :

samedi 14 octobre à 17h et 21h (1/4 de finale)

dimanche 15 octobre à 17h et 21h (1/4 de finale)

vendredi 20 octobre à 21h (1/2 finale)

samedi 21 octobre à 21h (1/2 finale)

vendredi 27 octobre à 21h (petite finale)

samedi 28 octobre à 21h (finale)

à l'agora du Complexe sportif Jesse-Owens

+ Renseignements et inscription obligatoire : guillaume.joffret@gmail.com / 06 87 62 80 29

La Semaine Bleue, du 2 au 8 octobre

Cette année, la semaine nationale des retraités et personnes âgées, la "Semaine Bleue", se déroulera du 2 au 8 octobre sur le thème "Vieillir ensemble, une chance à cultiver !".



Lundi 2 octobre

- **Atelier d'initiation à la méditation pleine conscience**
De 10h à 11h, Salle Boris-Vian
49, rue de la division Leclerc, 91160 Saulx-les-Chartreux
- **Balade nature et culture à Longjumeau**
Départ à 14h, Salle Anne-Frank
5 rue Daniel Meyer 91160 Longjumeau

Mardi 3 octobre

- **Conférence « Amélioration du sommeil par la sophrologie »**
De 9h30 à 12h, à l'espace culturel A. de Saint-Exupéry
place lametti, 91320 Wissous
- **Atelier gymnastique douce**
De 9h30 à 10h30, au dojo du Gymnase des Chardonnerets
18, rue Pierre Mendès-France 91380 Chilly-Mazarin
- **"Biodanza"**
De 15h à 16h30 à la salle de l'Orge du stade des Templiers
5, rue de la Croix Ronde 91360 Epinay-Sur-Orge

Mercredi 4 octobre

- **Journée sécurité routière et mobilités**
De 9h30 à 12h : conférence et grand quiz (100 personnes).
De 14h à 17h : ateliers divers (50 personnes sur inscription)
à la salle Anne-Frank, 5 rue Daniel Meyer, 91160 Longjumeau
Inscription auprès du service Noa : 01 69 80 59 72
- **Un après-midi au Casino**
De 14h30 à 16h à l'espace jeunes de Champlan
27 rue du Parc des sports, 91160 Champlan
- **Une balade contée**
À 13h45 au parc de la Jonchère
1 rue de Mélan, 91160 Saulx-Les-Chartreux

Jeudi 5 octobre

- **Balade « tous en bleu à la découverte de nos quartiers »**
2 circuits : un départ à 9h (6 km) ou 9h45 pour une petite
marche dans le parc, au château de Ballainvilliers, devant
la chapelle - 17, rue du Général Leclerc 91160 Ballainvilliers
- **Conférence : l'art pour stimuler la mémoire « partons à la
découverte de Van Gogh »** De 9h30 h à 11h30 à l'espace
Seniors - 6 rue de l'École, 91380 Chilly-Mazarin
- **La malle des jeux seniors ou activité « au fil des jours »**
De 14h à 16h30 à la bibliothèque municipale
24 rue du Général de Gressot, 91320 Wissous

Vendredi 6 octobre

- **Film sur l'histoire d'une chorale américaine suivi d'un débat**
De 9h30 à 12h30 à la salle Monet
17 rue du général Leclerc, 91160 Ballainvilliers
- **Conférence « La voix et ses bienfaits »**
pour les seniors et les aidants.
De 13h30 à 16h à la salle Monet
17 rue du Général Leclerc, 91160 Ballainvilliers
- **Initiation au karaté**
De 14h à 17h à la salle Fernand-Arnoult
avenue Paul Doumer, 91160 Saulx-les-Chartreux

Samedi 7 octobre

- **Concours de pétanque intergénérationnel**
À 10h au parc Château-Gaillard
rue André Dolimier, 91320 Wissous
- **Après-midi dansant « Swing en bleu et rose »**
De 13h30 à 19h au complexe sportif Jesse Owens
5, rue de l'Europe, 91380 Chilly-Mazarin
(Gratuit pour les Chiroquois - 10 € hors commune)

Programme complet sur www.ville-chilly-mazarin.fr

- ⊕ Le nombre de places étant limité par activité, les inscriptions sont obligatoires avant le 15 septembre 2023. Les inscriptions se font auprès de chaque commune organisatrice
Renseignements : 01 69 10 37 95 /
seniors.solidarites@ville-chilly-mazarin.fr

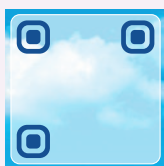


SOLIDARITÉ

COUP DE POUCE ÉNERGIE

La Région Île-de-France et l'Union européenne lancent Coup de pouce énergie, une aide ponctuelle de 250 euros pour aider les foyers franciliens les plus vulnérables.

⊕ [www.iledefrance.fr/
coup-de-pouce-energie](http://www.iledefrance.fr/coup-de-pouce-energie)





SOLIDARITÉ

Mousquetaires solidaires et anti-gaspi !

Le gaspillage alimentaire est un problème qui ne cesse de croître. Pour lutter contre ce phénomène et limiter les pertes alimentaires, les gérants de l'Intermarché de Chilly-Mazarin ont mis en place des actions solidaires locales.

Laurent Massot et sa compagne Céline ont repris l'Intermarché de Chilly-Mazarin en octobre 2021. Auparavant cadres en assurances, ils se sont reconvertis professionnellement en apprenant le métier de directeur de magasin alimentaire en 2019. Suite à cette formation, ils ont quitté leur Normandie d'origine pour reprendre cette enseigne de distribution en région parisienne.

Contrairement aux autres acteurs de la grande distribution, l'enseigne Intermarché offre la possibilité aux particuliers d'être propriétaires de leur magasin. Opportunité qu'ont saisie les deux Chiroquois qui ont ainsi décidé d'entreprendre localement des actions de solidarité.

Leur priorité est de lutter contre le gaspillage alimentaire. « *Suivant les dates de péremption et des produits frais, il y a énormément de perte* » explique le couple dirigeant qui a ainsi mis en place un bac anti-gaspillage et établi des partenariats avec des associations locales et nationales comme l'épicerie sociale "La Clé" située à Longjumeau ou encore "Les Restos du Cœur". De plus, ils collaborent avec les villes de Chilly-Mazarin et de

Longjumeau en leur proposant des lots pour leurs animations culturelles et sportives. C'est ainsi que le supermarché a offert le goûter des enfants lors du bal de fin d'année des CM2 ou encore des lots pour les gagnants des animations à l'occasion de la "soirée autour du monde", dans le cadre des estivales de Chilly-Mazarin. Ces actions sont quotidiennes et d'autant plus sollicitées en fin d'année « *parce que les écoles font leurs fêtes* ». « *Le zéro déchet n'existe pas, poursuit Laurent Massot, mais on fait en sorte de donner au maximum.* ». En tant qu'acteurs locaux, les directeurs de cet établissement sont conscients du rôle qu'ils occupent dans notre collectivité. « *On a encore de nombreux liens à tisser et d'actions à entreprendre !* » concluent-ils.

23

NOUVEAU SUR LA COMMUNE

Studios Revange

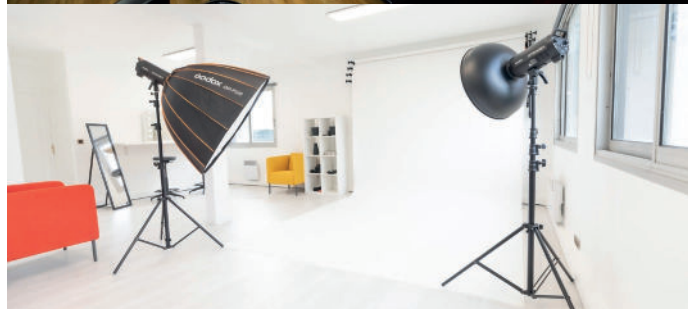
Revange Music

Un espace spécialement conçu pour l'enregistrement, la production et la création de musique professionnelle. Il est équipé de technologies de pointe telles que des microphones de haute qualité, des consoles de mixage et des logiciels d'enregistrement.

Revange Photo

Un espace spécialement conçu pour la prise de photographies professionnelles en intérieur. Il est équipé de technologies telles que des éclairages professionnels, des fonds, des réflecteurs et d'autres accessoires pour créer une ambiance contrôlée pour la prise de vue.

**+ Renseignements : www.revange.fr
Contact : 07 68 79 91 00 / revangestudio@gmail.com
12 rue de la Fontaine Augère, 91380 Chilly-Mazarin**





Ouverture de la saison culturelle : Par ici les sorties !

Cette année, la Municipalité vous propose une entrée en matière drôle et toute en émotions. La traditionnelle présentation de la saison culturelle se déroulera le samedi 30 septembre et sera suivie du spectacle « C'est lalamour ! » par les Divalala.

Samedi 30 septembre, dès 19h, le public est invité au cinéma François-Truffaut afin de découvrir la programmation culturelle de la Ville pour la saison 2023-2024 présentée par Madame la Maire et Monsieur Jean-Pierre Cruse, adjoint à la Maire

chargé de la Culture et des Jumelages. Un buffet gratuit offrira une transition conviviale avant le tout premier spectacle de la saison, «C'est lalamour !» par les Divalala.

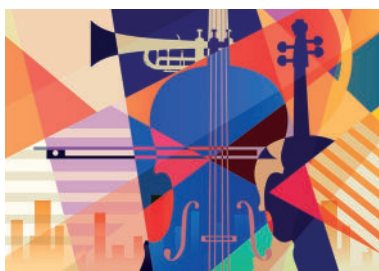
«C'est lalamour !»

Pour leur troisième spectacle, Les Divalala puisent à la source intarissable de la chanson d'amour et marquent une nouvelle fois de leur griffe inimitable les tubes d'Elsa, Alain Chamfort, Claude Nougaro, Johnny, Sardou, Soprano, Demis Roussos, Cora Vaucaire, Hervé Villard, Alain Bashung, etc. Avec elles, le kitsch accède à la distinction, les airs cultes sont métamorphosés et les mélodies plus confidentielles scintillent

dans un écrin vocal sur mesure. Le charme opère au coeur de ce spectacle kaléidoscopique qui démultiplie la thématique de l'amour à l'infini. Constamment sur le fil de l'humour et de l'émotion, tour à tour confiantes, légères, intriguées, fougueuses, connectées, possessives, explorées, enflammées, mais toujours le coeur battant, Les Divalala officialisent avec «C'est Lalamour !» leur amour fou pour la chanson !

➕ **Gratuit, sur réservation :**
billetterie-chilly-mazarin.mapado.com/
Renseignements : 01 69 10 37 77 /
culture@ville-chilly-mazarin.fr

24



La rentrée du conservatoire

Les inscriptions au conservatoire sont possibles jusqu'au **dimanche 10 septembre**. La reprise des cours se fera **lundi 11 septembre**.

SPECTACLE

Encore les Beaux Jours

Dans le cadre du festival "Encore les beaux jours", impulsé par la Communauté d'agglomération Paris-Saclay et coordonné par Animakt, le spectacle de cirque « Mentir lo minimo » vous est proposé gratuitement dimanche 17 septembre à 16h30 dans la cour de l'école du Château. À travers ce spectacle épuré et poétique, la compagnie Alta Gama questionne avec humour le rapport que l'on entretient avec son corps et la manière dont on accepte ses faiblesses et ses limites.

➕ **Dimanche 17 septembre à 16h30 dans la cour de l'école du Château / Accès libre / Renseignements : 01 69 10 37 77 / culture@ville-chilly-mazarin.fr**





CINÉ-RENCONTRE

Soirée de rentrée

C'est la reprise: venez passer la soirée au Cinéma et découvrez le film de Bastien Milheau, "Super-Bourrés". Rencontrez le réalisateur et profitez d'un pot offert à la fin de la séance !

SUPER-BOURRÉS

De Bastien Milheau

Comédie - France - 2023 - 1h19

Dernière journée avant la fin du lycée. Janus et Sam doivent apporter à boire pour participer à une fête. Alors qu'ils fouillent dans la cave du père de Janus, ils font la découverte d'une étrange machine...

+ Jeudi 14 septembre à 20h - Tarif à 4€

Du papier à la lumière

Un nouveau rendez-vous pour les amoureux des livres et des adaptations à l'écran !

À l'occasion des 100 ans de la Warner, venez (re)découvrir *La Couleur pourpre* de Steven Spielberg et restez échanger autour d'un café avec Fabien Lizé de la médiathèque Albert-Camus, qui vous en dira plus sur cette belle adaptation du roman éponyme d'Alice Walker (1982).

La Couleur Pourpre, de Steven Spielberg
Drame - États-Unis - 1986 - 2h34

Le long chemin vers l'émancipation d'une jeune femme noire dans les États-Unis du début du XX^e siècle. Martyrisée par un mari brutal, Celie voit sa vie prendre un nouveau tournant à l'arrivée d'une chanteuse à succès que son mari a installée chez eux...

+ Jeudi 7 septembre à 19h / projection en version originale sous-titrée - Tarif à 4€

SÉANCE CASCADE

Fasciné par les cascades au cinéma ? Découvrez-en une facette, en apprenant l'art du déplacement lors d'une après-midi spéciale organisée avec Cinessonne. Au programme : un atelier suivi d'un film, à partir de 10 ans !

14h à 15h30 - Atelier Cascade

Initiez-vous à l'art du déplacement au moyen du corps et de quelques agrès. Découvrez l'association de L'Art du déplacement d'Evry dont vous rencontrerez les membres devenus cascadeurs dans de nombreux films comme *Yamakasi*, *Banlieue 13* et *Fareng*.

15h30 - *Yamakasi*, d'Ariel Zeitoun

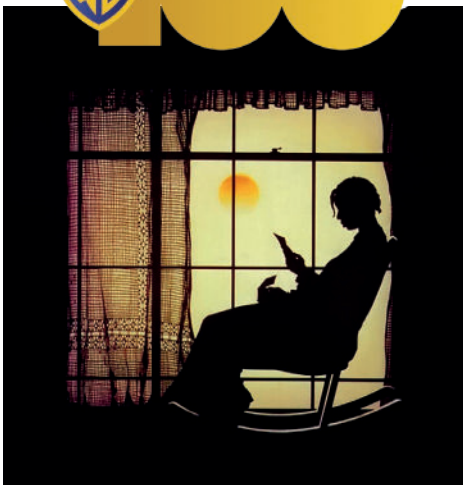
Comédie - France - 2011 - 1h30

Une bande de jeunes brave tous les dangers, escalade les immeubles, effectue des sauts vertigineux. Mais quand le petit Djamel tombe, ils vont devoir trouver l'argent pour son opération.

+ Mercredi 13 septembre / Dès 10 ans - Tarif à 4€



25



À vos incontournables !

Dans le cadre du festival Play It Again, organisé par l'ADRC, (re)découvrez un classique du début des années 90. Une séance animée par le Ciné-Club Truffaut !

Thelma et Louise, de Ridley Scott

Comédie dramatique - États-Unis - 1991 - 2h09

Deux amies, Thelma et Louise, frustrées par une existence monotone l'une avec son mari, l'autre avec son petit ami, décident de s'offrir un week-end sur les routes magnifiques de l'Arkansas. Premier arrêt, premier saloon, premiers ennuis et tout bascule. Un événement tragique va changer définitivement le cours de leurs vies.

+ Samedi 16 septembre à 20h / projection en version originale sous-titrée - Tarif à 4€



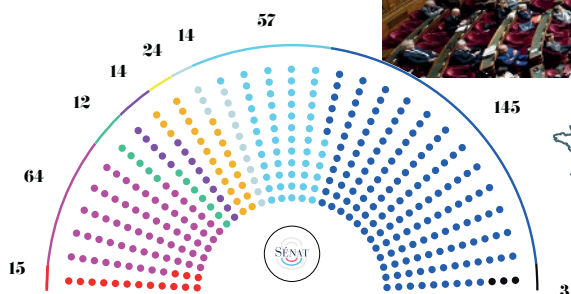
ÇA MARCHE ?

Le Sénat et les élections sénatoriales

Quand ?



Les élections sénatoriales auront lieu le :
24 Septembre 2023.



- Groupe communiste, républicain, citoyen et écologiste
- Groupe Socialiste, Écologiste et Républicain
- Groupe Écologiste - Solidarité et Territoires
- Groupe du Rassemblement démocratique et social européen
- Groupe Rassemblement des démocrates, progressistes et indépendants
- Groupe Les Indépendants - République et Territoires
- Groupe Union Centriste
- Groupe Les Républicains
- Sénateurs ne figurant sur la liste d'aucun groupe (NI)



Le Sénat, c'est quoi ?

Le Sénat est une des deux chambres du Parlement Français avec l'Assemblée nationale.



348 sénateurs élus pour un mandat de 6 ans. dont 5 sénateurs en Essonne.

Quel est le rôle du Sénat ?

Examiner les projets de loi du Gouvernement, proposer des lois, contrôler l'action du Gouvernement, vérifier que les lois sont bien appliquées.

Que représente le Sénat ?

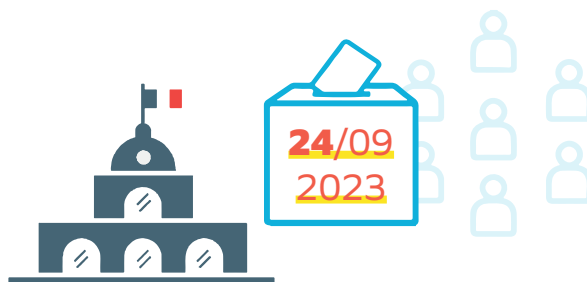
Il représente les collectivités territoriales, c'est lui qui examine, avant l'Assemblée nationale, les projets de lois les concernant. Ce sont donc les élus municipaux, départementaux et régionaux que vous avez élus qui vous représenteront en votant selon le principe du suffrage universel indirect.

Quel est le rôle du président du Sénat ?

Il est le deuxième personnage de la République Française. Il a le pouvoir de saisir le Conseil Constitutionnel qui permet de déterminer si une loi est contraire à la Constitution ou non. Le président du Sénat doit aussi assurer l'intérim si le président de la République démissionne, décède ou n'a pas la possibilité d'assurer ses fonctions.

Comment se déroulent les élections sénatoriales ?

Tout les 3 ans la moitié du Sénat est renouvelé selon une division de la chambre en 2 séries. En 2023, c'est l'élection de la série 1, qui concerne l'Essonne.



Chilly Mag ouvre ses colonnes aux groupes politiques de la ville.
Les textes publiés sont sous la seule responsabilité des signataires.

MAJORITÉ MUNICIPALE

Le sport pour tous !

Septembre marque le début d'une nouvelle saison sportive. Et la perspective des J.O. de Paris 2024 la rend particulière.

Nous savons les bénéfiques d'une pratique sportive, même d'amateur et de plaisir. Pourtant trop d'adultes ne pratiquent plus d'activité physique et les enfants bougent et sortent moins, avec des conséquences négatives pourtant connues.

Pour soutenir l'Education Physique, nous maintenons les postes d'intervenants dans les écoles et centres de loisirs qui travailleront sur les sports olympiques et mèneront entre autres une action rugby.

Les clubs, associations de bénévoles animés par le partage, le respect, et l'encouragement au dépassement de soi, sont essentiels. Ils trouvent auprès de nous un soutien et des dotations qui permettent d'accueillir les pratiquants à des tarifs plus accessibles. Et ils pourront participer à notre prochain carnaval olympique.

Dans ce contexte de développement des valeurs et bienfaits du sport et d'année olympique, **notre projet d'un nouveau gymnase avance. Le permis de construire est signé et les travaux ont débuté.**

Il vient pallier les besoins suite à la perte du gymnase Courbertin. Coubertin, père des JO modernes disait « *l'important c'est de participer* ». Permettre la participation de tous, cet esprit est aussi le nôtre pour **ce futur gymnase qui sera accessible aux pratiques handisport, scolaires et de loisirs.**

Pour cette année sportive, nous vous souhaitons « de participer en donnant le meilleur de vous-même ».

Rafika Rezgui et les élus RECM

OPPOSITION MUNICIPALE

Belle rentrée scolaire !

C'est un jour spécial pour les enseignants et le personnel communal qui donnent beaucoup de leur personne à une tâche prestigieuse.

Nous leurs souhaitons une bonne rentrée et d'accueillir des élèves curieux et motivés.

Élèves du primaire et de la maternelle, cette école est la vôtre ; le monde de l'apprentissage vous ouvre les bras ! N'hésitez pas à questionner pour toujours mieux comprendre. L'école c'est aussi le lieu où l'on apprend à vivre ensemble et à se respecter. Collégiens, vous allez découvrir une nouvelle cour, respectant le plan départemental de rénovation et maîtrisant l'artificialisation des sols.

Lycéens et étudiants, nous espérons que vous obtiendrez l'orientation que vous souhaitez.

Une pensée particulière à celles et ceux qui dépendent des bourses et / ou des petits boulots.

lavenirdechillymazarin@gmail.com proche de vous.

Chers habitants,

C'est l'heure de la **rentrée** ! Pour beaucoup de parents celle-ci va être couteuse, avec une augmentation de près de 10% des fournitures scolaires.

Cet été, la construction du **nouveau gymnase a débuté et c'est une bonne nouvelle**. Il est attendu par beaucoup.

Bonne rentrée aux associations que nous retrouverons au Forum le 9 septembre prochain.

Belle rentrée à toutes et tous

Julien RODRIGUES - 0783361700
contact@unenouvelleenergiepourchillymazarin.fr

27

PAROLE TENUE

Construction du nouveau gymnase : c'est parti !

La pose de la première pierre du gymnase aura lieu le **25 septembre à 11h45**, avenue de Carlet. Tous les Chiroquois y sont invités.

Ce futur équipement a été conçu selon une approche environnementale ambitieuse et sera doté d'installations modernes et responsables. Avec une salle polyvalente de pratiques sportives, une salle de danse et un dojo, il pourra accueillir des activités sportives diverses.



Le coût d'un équipement de cette envergure est important pour une commune. C'est pourquoi la Municipalité a répondu à tous les appels à subvention correspondant au projet. Ainsi, la commune bénéficie de subventions de l'État, du Département et de l'Agence Nationale du Sport. La réponse de la Région Île-de-France est espérée dans les prochaines semaines.

DÉMOCRATIE LOCALE

Dimanche 3 septembre

Permanence mensuelle de vos élus municipaux

Détails p. 30

COUPE DU MONDE DE RUGBY

Vendredi 8 septembre

France - Nouvelle-zélande (live)

À 21h, au club House du rugby - Complexe sportif Jesse-Owens.

Détails p. 21

ÉVÈNEMENT

Samedi 9 septembre

Forum des associations

De 10h à 17h au Complexe sportif Jesse Owens.

Détails p. 7

MÉDIATHÈQUE

Du 12 au 16 septembre

Exposition de l'Atelier de Catherine

Entrée libre, à la médiathèque Albert-Camus, aux horaires d'ouverture.
Exposition de planches du livre de cuisine de l'Atelier de Catherine.

EMPLOI

Mercredi 13 septembre

"Bas d'immeuble" de la MEIF

De 14h à 18h, avenue Charles de Gaulle.

RÉUNION PUBLIQUE

Vendredi 15 septembre

Nouveau gymnase

À 19h30, à l'école élémentaire Château.
Détails p. 6

ÉVÈNEMENT

16 et 17 septembre

Journées du patrimoine

À 14h45 à l'église Saint-Étienne.
Détails p. 4

ÉVÈNEMENT

Dimanche 17 septembre

Brocante

De 8h à 18h au parc de l'Hôtel-de-Ville.
Détails p. 7



CULTURE

Dimanche 17 septembre

Festival « Encore les Beaux Jours »

À 16h30, dans la cour de l'école du Château.

Détails p. 24

MÉDIATHÈQUE

Mercredis 20 et 27 septembre

Initiations au numérique

Formez-vous au logiciel de traitement de texte Word avec les médiathécaires.
Gratuit, sur inscription : 01 69 10 59 40 /
mediatheque@ville-chilly-mazarin.fr

RÉUNION PUBLIQUE

Jeudi 21 septembre

Plan Vélo

À 20h, dans la salle de l'Agora du Complexe sportif Jesse Owens.

Détails p. 6

MÉDIATHÈQUE

Vendredi 22 septembre

Soirée pyjama

À 20h, à la médiathèque Albert-Camus.
Pour les enfants de 4 à 6 ans, parents interdits, doudous recommandés, pyjamas exigés. Inscriptions : 01 69 10 59 40 /
mediatheque@ville-chilly-mazarin.fr

SPORTS

Samedi 23 septembre

La Foulée chiroquoise

Détails p. 4

NOUVEAU GYMNASSE

Lundi 25 septembre

Pose de la 1^{ère} pierre du gymnase

À 11h45, avenue de Carlet sur le site du futur gymnase.

SANTÉ

Mardi 26 septembre

Dépistage-prévention VIH

De 14h à 17h au parking de la gare SNCF de Chilly-Mazarin.

Informations, prévention, dépistage gratuit et anonyme du VIH et des maladies sexuellement transmissibles.



Les dates des événements sont susceptibles d'être modifiées ou annulées.



Retrouvez tous les rendez-vous chiroquois, actualisés en temps réel, sur le site de la ville : www.ville-chilly-mazarin.fr

MÉDIATHÈQUE

Vendredi 29 septembre
Soirée jeux

De 20h à 22h, à la médiathèque Albert-Camus. Profitez d'une soirée jeu en famille ou entre amis, ouverte à tous. Inscriptions obligatoires : 01 69 10 59 40 / mediatheque@ville-chilly-mazarin.fr

CULTURE

Samedi 30 septembre
Présentation de la saison culturelle

À 19h, au cinéma François-Truffaut. Détails p. 24

DÉMOCRATIE

Lundi 2 octobre
Conseil Municipal

À 20h, dans la salle de l'Agora du Complexe sportif Jesse Owens.

RÉUNION PUBLIQUE

Mardi 3 octobre
Plan local d'urbanisme

À 20h, dans la salle de l'Agora du Complexe sportif Jesse Owens. Détails p. 6

SEMAINE BLEUE

Mardi 3 octobre
Atelier gymnastique douce

Détails p. 22

SEMAINE BLEUE

Jeudi 5 octobre
Conférence : l'art pour stimuler la mémoire « partons à la découverte de Van Gogh »

Détails p. 22

SEMAINE BLEUE

Samedi 7 octobre
Après-midi dansant « Swing en bleu et rose »

Détails p. 22



Médiathèque Albert-Camus
6-8 rue Ollivier-Beauregard
01 69 10 59 40
mediatheque@ville-chilly-mazarin.fr
Facebook : Médiathèque municipale de Chilly-Mazarin
Instagram : mediathequechillymazarin

Service culturel
parc de l'Hôtel de ville ;
01 69 10 37 77 ;
culture@ville-chilly-mazarin.fr



Conservatoire
parc de l'Hôtel-de-Ville
01 88 10 05 00
conservatoire-chilly-mazarin@paris-saclay.com

Cinéma François-Truffaut
19 rue François-Mouthon
01 69 34 54 42
www.cinetruuffaut.fr
Facebook : Cinéma François Truffaut
Instagram : cinematruffaut91



Potager au parc de l'Hôtel de ville
Verger au fond de l'impasse de l'ancien cimetière. Activités ouvertes à tous (petits et grands) Accès libre.
Mission Développement Durable
01 69 10 59 37
agenda21@ville-chilly-mazarin.fr

menu




LUNDI 4 SEPTEMBRE

Taboulé oriental
Colombo de dinde
Pommes noisettes
Emmental 
Fruit de saison 


MARDI 5 SEPTEMBRE

Concombre, sauce bulgare 
Crousti'fromage
Petit pois au jus
Crème fermière au chocolat 





MERCREDI 6 SEPTEMBRE

Mousse de canard, cornichons
Filet de poisson pané, citron
Purée de carottes 
Yaourt aromatisé 
Fruit de saison 




JEUDI 7 SEPTEMBRE

Salade verte  aux dés de fromages et croûtons, vinaigrette
Boulettes de bœuf, sauce tomate
Spaghetti
Compote de pomme et fraise, langue de chat



VENDREDI 8 SEPTEMBRE

Ceufs durs , mayonnaise
Lentilles à la tomate 
Pomme de terres et carottes 
Bûche mi-chèvre
Fruit de saison 




LUNDI 11 SEPTEMBRE

Galantine de volaille, cornichons
Bœuf, sauce gardian
Courgettes  provençales
Fromage blanc fermier nature , sucre
Fruit de saison 



MARDI 12 SEPTEMBRE

Melon 
Couscous falafels
Brie
Compote 




MERCREDI 13 SEPTEMBRE

Concombre  sauce au fromage blanc et menthe 
Normandin de veau, sauce chardonnay
Haricots beurrés 
Chou vanille






JEUDI 14 SEPTEMBRE

Macédoine, mayonnaise
Chili à l'émincé de soja 
Riz
Tomme
Fruit de saison 



VENDREDI 15 SEPTEMBRE

Tomates , mozzarella, vinaigrette verte 
Beignets de poisson, sauce tartare
Brocolis 
Glace


LUNDI 18 SEPTEMBRE

Salade de pomme de terre , fond d'artichaud, vinaigrette 
Carbonnade de bœuf 
Carottes et navets au jus
Comté 
Fruit de saison 

MARDI 19 SEPTEMBRE

Pastèque 
Cordon bleu
Coquillettes et courgettes 
Crêpe sauce chocolat

MERCREDI 20 SEPTEMBRE

Pâtes à la sicilienne
Omelette
Printanière de légumes
Petits suisses aromatisés
Fruit de saison 



JEUDI 21 SEPTEMBRE






Menu du chef!

coupe du monde de rugby





VENDREDI 22 SEPTEMBRE

Avocat, tomate, vinaigrette 
Pâné de blé, d'emmental et d'épinards
Gratin de chou fleur 
Compote, petits beurre



LUNDI 25 SEPTEMBRE

Betteraves rouges, maïs, vinaigrette 
Quenelle, sauce tomate
Riz
Yaourt aromatisé 
Fruit de saison 



MARDI 26 SEPTEMBRE

Tomate , dès d'emmental, vinaigrette 
Filet de poisson, sauce provençale
Haricots plats d'Espagne 
Compote 




MERCREDI 27 SEPTEMBRE

Lentilles , vinaigrette
Moules au curry
Frites
Coulommiers
Fruit de saison 

JEUDI 28 SEPTEMBRE




Melon 
Porc aigre doux
Dinde sauce aigre doux
Blé 
Vache qui rit
Crème vanille


VENDREDI 29 SEPTEMBRE

Rigolo au bleu 
Tortis trois couleurs, sauce tomate
Fromage blanc nature , sucre
Fruit de saison 

-      Produits de saison
-  Menu végétarien
-  Appellation d'origine protégée
-  Bleu Blanc Coeur
-  Label Rouge

Le fruit de saison, le menu du chef et le plat de poisson du jour seront communiqués via les réseaux sociaux

-  Nouvelle recette
-  SCIC Coopérative Bio Ile-de-France
-  Issu de l'agriculture biologique

Boeuf, veau : né, élevé et abattu en France.
Porc, volaille : élevé et abattu en France.
 Consulter l'information sur le restaurant pour toute indication contraire et l'origine de l'agneau et du Mouton.

Menus proposés sous réserve de disponibilité des produits et sous réserve des conditions habituelles d'organisation du service de restauration scolaire.

POUR RENCONTRER VOS ÉLUS

PERMANENCE DE LA MAIRE, RAFIKA REZGUI

Les mardis : 18h à 19h à l'Hôtel de ville
Prise de rendez-vous par mail : contact@ville-chilly-mazarin.fr

PERMANENCE DES ÉLUS

Rendez-vous dimanche 3 septembre, de 9h30 à 12h30. Sur le marché (avenue Pierre-Brossolette) et devant le G20 (rue de Gravigny)

PERMANENCE DU DÉPUTÉ, JÉRÔME GUEDJ

Jérôme Guedj, Député de l'Essonne, vous reçoit sur rendez-vous à sa permanence parlementaire située au 36, rue Gabriel Péri à Massy ou dans votre ville. La prise de rendez-vous se fait par téléphone au 06 65 83 15 51 ou par e-mail à jerome.guedj@assemblee-nationale.fr.

PERMANENCE DE LA CONSEILLÈRE DÉPARTEMENTALE, MARTINE CINSI-GIRARD

Prise de rendez-vous par mail : MCinosigirard@cd-essonne.fr ou par téléphone : 06 14 11 29 52

COLLECTE DES DÉCHETS

(sortir les bacs la veille de la collecte à partir de 18h)

Collecte des emballages, papiers, journaux et magazines

Secteur A : lundi et jeudi
Secteur B : mercredi
Secteur C : jeudi

Collecte du verre

Secteur A : semaine paire, mercredis 6 et 20 septembre
Secteur B : semaine impaire, mercredis 13 et 27 septembre

Collecte des déchets verts

Chaque lundi du 20 mars au 27 novembre

Collecte des déchets ménagers

Secteur A : mardi et samedi
Secteur B : lundi et vendredi
Secteur C : lundi, mercredi et vendredi
Secteur D : mardi, jeudi et samedi

Collecte des encombrants

Secteur A : Mardi 5 septembre
Secteur B : Mardi 12 septembre
Secteur C : Mardi 19 septembre
Secteur D (Domaine du Château, de la Libération, Saint-Éloi et Quartier des Poètes) : Mardi 26 septembre

Déchetterie

102, voie du Cheminet
 91420 Morangis
 Du lundi au vendredi :
 10h-12h / 13h-18h
 Samedi : 9h-12h / 13h-18h
 Dimanche et jours fériés : 9h-12h



PHARMACIE DE GARDE

Dimanche 3 septembre 2023

Pharmacie Centrale
 Place de la Libération
 91380 Chilly-Mazarin
 ☎ 01 69 09 25 20

Dimanche 10 septembre 2023

Pharmacie Khafagy
 162 rue du Président F. Mitterrand
 91160 Longjumeau
 ☎ 01 64 48 98 11

Dimanche 17 septembre 2023

Pharmacie Centrale d'Athis-Mons
 41 avenue François-Mitterrand
 91200 Athis-Mons
 ☎ 01 69 38 27 95

Dimanche 24 septembre 2023

Pharmacie Torti Ledey
 6 rue des Rossays
 91600 Savigny-sur-Orge
 ☎ 01 69 05 28 81

La liste des pharmacies est susceptible d'évoluer. Retrouvez toutes les infos à jour sur monpharmacien-idf.fr



SERVICES MUNICIPAUX

Cité administrative

31, avenue Pierre-Brossolette
 Guichet unique - 2^e étage
 ☎ 01 69 10 37 00
 Lundi, jeudi et vendredi :
 8h30-12h/13h30-17h30
 Mardi : 8h30-12h/15h30-19h
 Mercredi et Samedi : 8h30-12h

Point information jeunesse

Parc de l'Hôtel-de-Ville
 ☎ 01 69 34 39 38

Point d'accès au droit

☎ 01 69 10 59 26
pad@ville-chilly-mazarin.fr

CCAS (Centre communal d'Action Sociale)

☎ 01 69 10 37 00

Point d'Accueil Municipal / Espace France Service / Agence postale

84, rue de Gravigny
 ☎ 01 69 10 37 09
 Lundi, jeudi et vendredi : 8h30-12h / 13h30-17h30.
 Mardi : 8h30-12h / 15h30-19h.
 Mercredi et Samedi : 8h30-12h

Police municipale

25, rue Pasteur
 ☎ 01 69 10 09 61

Centre technique municipal

34, rue Auguste-Blanqui
 ☎ 01 69 34 22 02

Communauté Paris-Saclay

21, rue Jean Rostand - 91400 Orsay
 ☎ 01 69 35 60 60

Service Prévention-Médiation

☎ 01 69 10 37 00

Chilly, ville propre

☎ 01 69 10 59 70
villepropre@ville-chilly-mazarin.fr

ÉTAT CIVIL Juin 2023

Mariage

- Romain Eric Pascal CUISINIER & Jaina MOHAMED ALYMARECAR
- Benjamin Michel FERRIER & Anne Sophie ALINHAC
- Lazhar BEN MCHAREK & Yousra MCHAREK
- Russel Presley NDOUDI & Marie, Agnès, Josette BERTHOMIEU
- Aurélien Christian PETIT & Maëva Janine Raymonde NICAR
- Nathan Dilippe OUMABADY & Niveditha ARULNATHAN
- Yoann Jérémy CHABAUD & Yesha PULTOO
- Edwin Nicolas PERDREAU & Jamila TALIBI
- Stéphane MARKASSUZA & Solenne LEGER



Naissances

- Tina, Mila, Ana SOBRAL
- Lina KOSSIR
- Héloïse, Malika MOUHOUBI
- Maël TESSA
- Victoria VATAMANIUC
- Anaïs RAMDANI
- Camille, Aurora, Martine VASILIC

Décès

- Michel, Georges GAUTIER
- Daniel, Bernard HUBERT
- Monique, Andrée Lucie FEREY, épouse BARIBAUD
- Serge, Jacques BAUER
- Edouardo DA SILVA MOREIRA
- Arlette Fernande Andrée CAUCHY, née AVRIL
- Jean-Claude BERTHON
- Roger BEGUIN
- Jean-Claude POITOUX
- José GOMES ANTUNES





CHILLY MAZARIN

BROCANTE

DIMANCHE 17 SEPTEMBRE - 8H - 18H
PARC DE L'HÔTEL DE VILLE - ENTRÉE LIBRE

INSCRIPTIONS

Mercredi 6 septembre - 9h-12h - Salle d'exposition
Vendredi 8 septembre - 17h-19h - Salle d'exposition
Samedi 9 septembre - 10h-12h30 - Forum des assos



PLUS D'INFORMATIONS

ville-chilly-mazarin.fr

01 69 10 37 27 - evenements@ville-chilly-mazarin.fr

